



# Drucksache Nr. 281/2023

Dokumentart: Kenntnisnahme  
öffentlich

25.09.2023 /

Ressort	Schule, Soziales, Familie und Integration
Team	Jugendförderung und kommunale Sozialarbeit
Sachbearbeiter/in	Melisa Acri
PR am	

Beratungsfolge	Termin	Beratungsaktion
Integrationskommission	28.09.2023	beschließend
Magistrat der Stadt Kelsterbach	17.10.2023	beschließend
Ausschuss für Bildung, Soziales, Kultur, Sport und Integration	01.11.2023	beschließend
Haupt - und Finanzausschuss	02.11.2023	beschließend
Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach	06.11.2023	beschließend

## Betreff:

**Konzeption zu möglichen Städtepartnerschaften und Kooperationen**

## Beschlussvorschlag:

Die Mitglieder der Integrationskommission nehmen den Bericht und die Empfehlungen zur Kenntnis.

### Ergänzung:

*Die HAK-Fraktion beantragte mit Schreiben vom 29. März 2023 die Aufnahme von Städtepartnerschaften zwischen der Stadt Kelsterbach und zwei Städten aus der Türkei und Griechenland. Auf Empfehlung der Integrationskommission (07.06.2023) wurden die Anträge von der Stadtverordnetenversammlung zur weiteren Prüfung an den Magistrat überwiesen. Nach weiterer Behandlung in der Integrationskommission (28.09.2023) wird folgende Konzeption zu Partnerschaften in Zukunft vorgeschlagen.*

Die Integrationskommission empfiehlt die Kontaktaufnahme mit den Nachbarstädten Raunheim und Rüsselsheim, ob Interesse an einer gemeinschaftlichen Partnerstadt besteht.

***Nach Gesprächen mit den Städten Raunheim und Rüsselsheim erfolgt über die Ergebnisse und der weiteren Vorgehensweise eine weitere Information.***

Die Integrationskommission empfiehlt nach Klärung die (gemeinsame) Kontaktaufnahme mit einer Kommune in Griechenland, der Türkei und der Ukraine.

Die Integrationskommission empfiehlt die Gründung eines (gemeinsamen) gemeinnützigen Partnerschaftsvereins, der die Aufgabe haben soll, neue Freundschaften mit Kommunen zu fördern und zu pflegen.

Die Integrationskommission empfiehlt, den Magistrat unter Beteiligung der Co-Vorsitzenden zu beauftragen, eine Satzung auszuarbeiten und eine (gemeinsame) Gründungsversammlung zu organisieren.

Die Stadtverordnetenversammlung stimmt der Empfehlung der Integrationskommission über das Konzept zu möglichen Städtepartnerschaften zu.

### **Sachdarstellung:**

---

#### **Kommunale Partnerschaften und Netzwerke**

##### **Ausgangssituation:**

Die Stadt Kelsterbach hat seit 1980 eine offizielle Partnerstadt mit der französischen Gemeinde Baugé en Anjou.

Es gibt kontinuierliche Austauschbegegnungen auf vielen Ebenen.

Weitere Kontakte gab es mit den Kommunen:

Frodsham (England) im Rahmen einer Schulpartnerschaft bis 2015

Durch die Aufgabe der Schulträgerschaft in Frodsham ist die Partnerschaft eingestellt worden.

Klingenbach (Österreich)

Es fanden Austausche bzw. Besuche mit Vereinen oder Privatpersonen statt. Derzeit keine Aktivitäten.

Elsterberg ( Deutschland, Sachsen)

Dies fand im Rahmen der Partnerschaft durch Enka Werke in beiden Kommunen statt. Verbindung wurde durch die Aufgabe beider Enka Werke nicht fortgeführt.

Interkommunales Städtenetzwerk Fernost mit den Kommunen Rüsselsheim und Raunheim seit 4 Wirtschaftliche Partnerregionen (Städte) in China:

Hangzhou, Jianggan, Chengdu Dayi, Chengdu Pixian und Foshan

Coronabedingt gab es in den letzten Jahren nur einen Onlineaustausch. Der Vorstand des Städtenetzwerkes hat sich dafür ausgesprochen, die wirtschaftlichen Kontakte auf Asien auszuweiten. Schwerpunkt Indien.

##### **Ziele und Grundlagen:**

Globale Kontakte und Verflechtungen sind heute weltweit eine Realität, da in den letzten Jahrzehnten viele Grenzen aufgehoben wurden und im Rahmen der Digitalisierung und Mobilität der Austausch zwischen Personen, Institutionen und Vereinigungen aller Art eine neue Dimension erlangt hat.

Die Kommunen sind inzwischen ein Sammelbecken vieler Nationen, die oftmals dort zumindest zeitlich eine neue Heimat gefunden haben.

Diese Migration bedeutet auch, dass die Kommunen eine Interkulturelle Kompetenz aufbauen müssen, um ein faires und anerkanntes Zusammenleben und einen guten Bildungsstatus zu ermöglichen.

Dazu gibt es immer stärkere globale Herausforderungen, für die kommunale Netzwerke von großer Bedeutung sind. Klimaveränderungen, Klimaanpassungen, Digitalisierung, wirtschaftliche Zusammenarbeit, technische Innovationen, kommunale Entwicklungsarbeit sind elementare Zukunftsthemen, die einen Austausch mit anderen Kommunen weltweit bedingen.

Ein gutes Beispiel sind die Ziele der lokalen Agenda 21, die heute noch eine wichtige Grundlage für ein kommunales Netzwerk bedeutet. Das Leitbild der nachhaltigen Entwicklung ist eine wichtige Säule für das gemeinsame Engagement der Kommunen und deren Vernetzung.

Deshalb ist der internationale Austausch zu vielen Themen mit Kommunen und kommunalen Netzwerken enorm wichtig und sollte offensiv weiter betrieben werden.

### **Es gibt neben losen Verbindungen verschiedene Formen für eine Zusammenarbeit:**

**Partnerschaft mit einer Kommune:** – förmliche, zeitlich nicht beschränkte Partnerschaft mit Partnerschaftsvertrag

(umfassend oder nur auf einem Gebiet, z. Bsp. Umwelt, Wirtschaft oder Schule)

**Freundschaft mit einer Kommune:** Eine Verbindung, die auf einer Vereinbarung beruht, aber entweder zeitlich begrenzt ist und / oder spezielle Projekte benennt

(z. Bsp. Projekte kulturelle Beziehungen, Klima- und Nachhaltigkeitspartnerschaft, Sport etc.)

**Kontakt mit einer Kommune:** Eine Verbindung ohne förmliche Festigung

Kann auch projektbezogen sein.

### **Interkommunale Beziehungen mit mehreren Kommunen, wie das Städtenetzwerk Fernost**

### **Transnationale Beziehungen mit Kommunen aus verschiedenen Ländern**

### **Voraussetzungen für eine Partnerschaft bzw. Freundschaft**

Beide Kommunen müssen sich einen Mehrwert von der Zusammenarbeit versprechen können.

Das kann eine Wirtschaftskooperation, Tourismus Projekte, wissenschaftlich- technische Zusammenarbeit oder ein regelmäßiger Erfahrungsaustausch über Umwelt – und soziale Themen sein.

Es kann auch eine (inter)kommunale Klimapartnerschaft mit Ländern im Rahmen von Fairtrade angestrebt werden.

Der Gewinn von interkulturellen Kompetenzen ist dabei auch ein wichtiger Faktor.

Ein besonderes Potenzial für transnationale Beziehungen stellen Migrantinnen und Migranten dar. Hierzu gibt es viele Kontakte zu den Herkunftsländern, die einen Austausch erleichtern. Allerdings sollte dabei darauf geachtet werden, dass der Hauptgrund nicht familiäre oder auch persönlichen Interessen sind.

### **Welche Ziele könnten bei einer Partnerschaft bzw. Freundschaft im Vordergrund stehen?**

- • Austausch von gemeinsamen zentralen Themen in den beiden Kommunen mit Bildung definierter Austauschprojekte.
- 
- • Austausch von kommunalen Handlungsstrategien
- 
- • Austausch über wirtschaftliche Beziehungen mit dem hiesigen Gewerbe
- 
- • Unterstützungsleistungen für die jeweilige Kommune
- 
- • Veranstaltung von Konferenzen zu speziellen Themenstellungen
- 
- • Beteiligung an Veranstaltungen in den Kommunen
- 
- • Politischer und kultureller Austausch

### **Anträge und Initiativen**

Die HAK Fraktion hat einen Antrag gestellt, mit Kommunen aus Griechenland und der Türkei Kontakt aufzunehmen und zu sondieren, wer Interesse an einer Freundschaft / Partnerschaft hat. Der Generalkonsul der Ukraine hat auch aufgrund der vielen Aktivitäten der Stadt zur Aufnahme von Flüchtlingen vorgeschlagen, eine Freundschaft / Partnerschaft mit einer ukrainischen anzustreben.

### **Empfehlungen**

- Die Stadt klärt mit den beiden Kommunen Raunheim und Rüsselsheim, ob Interesse an einer gemeinsamen Partnerschaft besteht.
- Die Stadt soll unter Mithilfe der Botschaft erkunden, welche griechischen Kommunen Interesse nach einem Austausch haben.
- Im Anschluss sind die in Kelsterbach lebenden Griechen dazu aufgerufen, eine Empfehlung für eine Kommune abzugeben.
- Die Stadt soll unter Mithilfe der Botschaft erkunden, welche türkischen Kommunen Interesse nach einem Austausch haben.
- Im Anschluss sind die in Kelsterbach lebenden Türken dazu aufgerufen, eine Empfehlung für eine Kommune abzugeben.

- Die Stadt soll unter Mithilfe der Botschaft erkunden, welche ukrainische Kommunen Interesse nach einem Austausch haben.
- Die Stadt erarbeitet (dann gemeinsam mit den Kommunen) eine Satzung für einen Partnerschaftsverein und lädt zu einer Gründungsversammlung ein.

Voraussetzung für eine zu beschließende Verbindung zu einer internationalen Stadt ist die Bereitschaft, dass Mitglieder und Vorstand des neu zu gründeten Partnerschaftsverein sich hierfür engagieren, um auch eine Sprachqualifikation herbeizuführen.

### Finanzielle Auswirkungen:

Finanzielle Auswirkungen			
Haushaltsjahr			
Kostenstelle			
Sachkonto			
Investitionsnummer			
Bedarf bei außer- oder überplanmäßigen Ausgaben		Betrag <b>Euro</b>	
Deckungsvorschlag	Kosteneinsparung	Betrag <b>Euro</b>	Kostenstelle
			Sachkonto
	Ertragserhöhung	Betrag <b>Euro</b>	Kostenstelle
			Sachkonto
Die Mittel stehen haushaltsrechtlich zur Verfügung			
Sonstige Hinweise:			

### Stellungnahmen:

Ressortleiter	Herr Krey
Personalrat	Keine Beteiligung notwendig
Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte	Keine Beteiligung notwendig

Bürgermeister Manfred Ockel

### Anlage(n):

1. Antrag HAK\_Staedtepartnerschaft Griechenland
2. Antrag HAK\_Staedtepartnerschaft Tuerkei